

DOSSIER DE PRESSE • ÉTÉ 2017

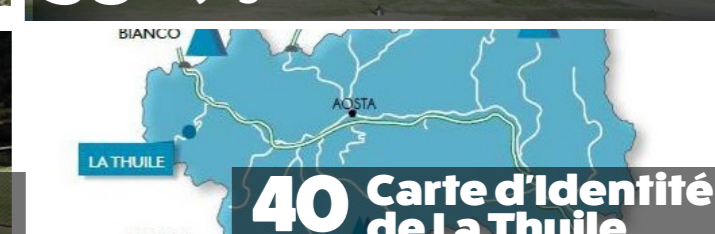
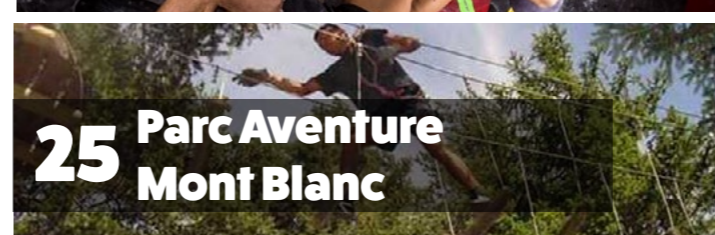
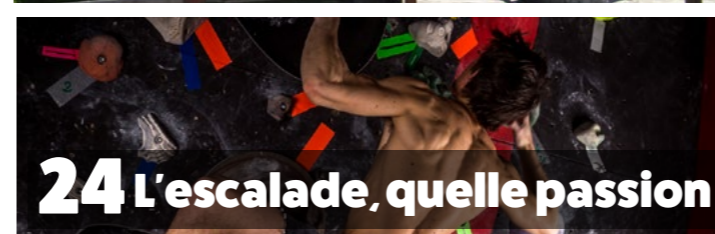
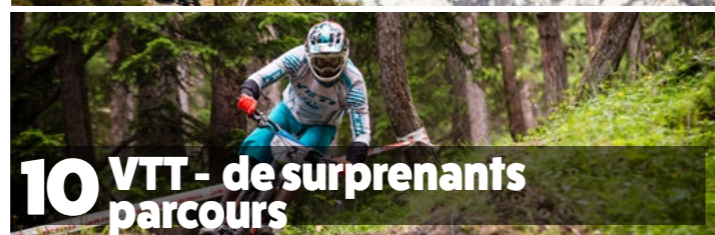
LA THUILE

www.lathuile.it



#Enjoy

SOMMAIRE



#ÉTÉ 2017



LA THUILE ÉMOTIONS EN ALTITUDE



Charme, nature, sports et œnogastronomie se mêlent dans une histoire millénaire.

Nous sommes en Valdigne, à La Thuile, accueillant bourg de montagne dans le cœur des grandes Alpes. Fier d'être la commune la plus occidentale de la Vallée d'Aoste, dernier rempart italien avant d'entrer dans le territoire français de la Tarentaise, à une altitude de 1.441 m ce village à l'air cristallin, aux maisons en pierre et bois et aux toits en lauzes s'étale dans une vallée ample et verdoyante enchâssée entre le massif du Rutor, la pyramide du Grand Assaly et la chaîne du Mont Blanc. Cet environnement sauvage, cette nature accueillante et généreuse, au caractère éclectique, permet de vivre la vraie essence de la montagne. La Thuile, fidèle à ses origines, est une destination internationale qui sait conjuguer ses traditions avec son offre touristique variée où l'on peut retrouver sport, détente, amusement, culture et les plaisirs de la table. Reine des sports d'hiver, un vrai paradis pour le trekking et l'alpinisme, La Thuile est aujourd'hui une destination d'excellence pour les mordus du VTT.



#EnjoyLaThuile



ÉVÈNEMENTS MAJEURS

Valle d'Aosta
Italia

TRAILTH
LA THUILE

www.lathuiletrail.com

Percorso Trail 25 km
LA THUILE Sabato 1 Luglio 2017

PROGRAMMA

Venerdì 30 Giugno 2017

La Thuile (AO) presso struttura
comunale sportiva "Konver" di Arly

Ore 15.00/21.00
distribuzione pettorali
(interruzione durante briefing)
Ore 19.30
briefing

Sabato 1 luglio 2017

La Thuile (AO)

Ore 7.00/8.30
presso la partenza zona Palco Centrale
Piazza Cavalieri Vittorio Veneto:
ritiro ultimi pettorali
Ore 8.45
presso la partenza zona
Palco Centrale: last-minute briefing
Ore 9.00
presso la partenza zona
Palco Centrale: partenza
Ore 12.00
presso Palco Centrale: primi arrivi
Ore 12.30
presso l'arrivo Inizio "Pasta Party"
Ore 15.00 circa
presso l'arrivo: premiazioni
Ore 17.00
presso Palco Centrale: ultimi arrivi



in collaborazione con



CVA TRADING



Farmacia
di LA THUILE



INFO

• regolamento e tracciato
Edoardo: 340.6231187

• logistica, pernottamenti e regolamento
Dario: 339.3613846
Contattare orari ufficio da Lunedì a Venerdì
lathuiletrail@gmail.com

Per informazioni riguardo all'iscrizione - www.wedosport.com

TRAILTH - 1^{ER} JUILLET 2017

Le 1er juillet 2017 La Thuile a organisé la deuxième édition du « La Thuile Trail ». Il s'agit d'un parcours de 25 km avec 1.800 mètres de dénivelée qui permettra aux trailers de connaître le territoire, de tomber sur d'importants témoignages historiques et de jouir de panoramas à couper le souffle.

L'itinéraire, qui part du chef-lieu, en piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, passe à travers les hameaux du Thovex et du Buic, gravit le bois en passant près des anciennes entrées des mines d'antracite et, dans la zone de Plan Praz, parcourt le périmètre du Fortin édifié en 1630 par le Duché de Savoie (2.050 m). Ensuite l'itinéraire coïncide avec appelé « Balconata » : il arrive ainsi au refuge Deffeyes (2.494 m), en léchant le majestueux glacier du Rutor (3.486 m), sa moraine, ses merveilleux lacs, et rejoint la chapelle de Saint Grat (2.454 m).

On est bien sur le sentier de l'Alta Via n. 2 : d'ici commence un parcours qui descend en direction de La Joux qui passe sur « le hardi et suspendu » nouveau pont en fer sur la troisième cascade du Rutor, d'où l'on peut admirer les deux autres cascades et, une fois arrivé au hameau La Joux, on revient pour un bref morceau sur le sentier de l'Alta Via n. 2. On cotoie, ensuite, le mont Colmet et on rejoint la bifurcation pour le tout neuf sentier des mines d'argent. D'ici en descente le parcours de la compétition alterne des tronçons de sentier à des traits de route muletière, avant de rejoindre le hameau de Pera Carà où l'on retrouve les entrées des mines d'antracite du « Villaret », à 1.580 m, et ensuite on rejoindra enfin l'arrivée au chef-lieu, en piazza Cavalieri di Vittorio Veneto.

www.lathuiletrail.com



ENDURO WORLD SERIES
QUALIFIER SEASON 2017

ROUND 3
SUPERENDURO SERIES

14/15.07 PRACTICE
16.07 RACE

LA THUILE
(AO)



THE NEXT STOP IS 10.09 VARANO (PR)



SUPERENDURO
Italian Enduro Series

superenduromtb.com #raceenduro



ÉVÈNEMENTS MAJEURS

SUPERENDURO - 16 JUILLET 2017

En 2017 il y aura 5 étapes dans le circuit Superenduro. De l'Ombrie au Trentin-Haut-Adige, en passant par la Vallée d'Aoste, l'Émilie-Romagne et la Ligurie. 5 étapes au goût unique, sélectionnées pour offrir une expérience inoubliable. La troisième étape du circuit Superenduro a été le 16 juillet passé à La Thuile, localité qu'en 2016 a vaincu le MTB Pinkbike Awards Enduro Race of the Year. L'enduro représente la vraie essence du VTT, un véritable retour aux origines, quand on faisait du vélo tout simplement pour pédaler et découvrir ainsi de nouveaux sentiers à parcourir en descente. Une recherche d'émotions à vivre dans des environnements sauvages et non contaminés.

Ce n'est pas un cas si le staff technique a choisi La Thuile, ce village étant si fascinant et spectaculaire en ce qui concerne la nature. La MTB Natural Trail Area, immergée dans ce contexte si merveilleux et théâtre des compétitions susmentionnées, offre un système de sentiers créés sur la base d'anciens chemins, où l'on ne retrouve aucune trace d'éléments artificiels. Des caractéristiques incontournables pour émouvoir les bikers.

facebook.com/lathuilemtb
twitter.com/lathuilemtb

instagram.com/lathuilemtb
www.superenduromtb.com



VTT – DE SURPRENANTS PARCOURS

NATURAL TRAIL AREA

La culture du VTT est strictement liée au village de La Thuile. De majestueux panoramas servent d'encadrement à la MTB Natural Trail Area : des 2.600 m du Mont Belvedere on descend de 1.200 m et on atteint enfin le chef-lieu. Créée pour satisfaire les désirs les exigences de n'importe quel biker, la MTB Natural Trail Area permet d'améliorer graduellement ses propres techniques. Cet ample bike park peut être atteint avec ses propres VTT par le biais des remontées mécaniques, ouvertes pour la saison d'été 2017 du 1er juillet au 3 septembre. Il est riche en sentiers réalisés en utilisant d'anciens chemins, tout en respectant l'environnement et la nature. La carte de la MTB Natural Trail Area de La Thuile indique tous les itinéraires qui peuvent être parcourus en VTT, en les divisant sur la base de la typologie et du niveau de difficulté. Le balisage disposé à cet effet peut vous aider à vous orienter le long des sentiers. Vous pourrez retrouver des chemins muletiers sur lesquels on peut pédaler qui rejoignent des coins très suggestifs. Les

déplacements, indiqué en jaune sur la carte, s'effectuent sur des chemins qui sont ouverts aussi à véhicules, chevaux et piétons : ces tracés peuvent être également utilisés par les bikers pour rejoindre un trail ou pour se déplacer vers une autre aire de la bike area, tandis que les parcours pour les vélos électriques sont indiqués en violet.

[facebook.com/lathuilemtb](https://www.facebook.com/lathuilemtb)
twitter.com/lathuilemtb
[instagram.com/lathuilemtb](https://www.instagram.com/lathuilemtb)

Mountain-bike	LUNGHENZA DISTANCE	DISLIVELLO DECENT	QUOTA PARTENZA ALTITUDE	DIFFICOLTÀ DIFFICULTY
A PROMISE	4,088 km	69,79 mt	1,484 mt	●●●●●
B GARIN	3,700 km	801 mt	0,085 mt	●●●●●
C LA JOUX	2,700 km	551 mt	0,300 mt	●●●●●
D LE VOLPI	3,411 km	601 mt	0,085 mt	●●●●●
E MURET	0,430 km	378 mt	1,878 mt	●●●●●
F COMINO	Trasferimento			
G FLOW	1,528 km	107 mt	0,338 mt	●●●●●
H FOYER	Trasferimento			
I GAMBOGIA	●●●●●			
J MAISONNETTES	4,700 km	684 mt	0,225 mt	●●●●●
K PONTEILLES	Trasferimento			
L LAGHETTO	Trasferimento			
M LA POUZAZ	Trasferimento			
N LA TOUR	5,123 km	727 mt	0,350 mt	●●●●●
O TOURASSE	3,025 km	444 mt	1,908 mt	●●●●●
P TOMBEAU	●●●●●			
Q VERNEY	6,434 km	586 mt	0,188 mt	●●●●●
R SUPERKAPPA	7,580 km	821 mt	2,588 mt	●●●●●
S MINIERE	●●●●●			
T CHAVANNES	●●●●●			

**OUVERTURE DES REMONTÉES MÉCANIQUES
 SAMEDI 1ER JUILLET 2017**
**FERMETURE DES REMONTÉES MÉCANIQUES
 DIMANCHE 3 SEPTEMBRE 2017**

**Infos sur les horaires et les tarifs
 des remontées mécaniques**

Funivie Piccolo San Bernardo
 T +39 0165 884150
 info@lathuile.net
www.lathuile.it



REMONTÉES MÉCANIQUES

Aux guichets des Funivie Piccolo San Bernardo on peut acheter différents types de forfaits, parmi lesquels on retrouve un pass international, un forfait unique qui vous donne la possibilité d'accéder à la MTB Natural Trail Area, en utilisant les télésièges aussi bien du versant italien que du versant français, pour des tours sans frontières. Joignable du chef-lieu par le biais des deux télésièges Bosco Express et Chalet Express, spécifiques pour le transport des VTT en altitude et indiqués pour n'importe quel type de clientèle, dans le Bike Park on peut trouver des sentiers faciles, indiqués pour les familles et les débutants, ainsi que des tracés plus techniques pour les riders plus expérimentés.

PASSION SUR DEUX ROUES

VTT, QUELLE PASSION!

La Scuola di Mountain Bike La Thuile naît en 2011 grâce à la collaboration avec Funivie Piccolo San Bernardo. L'école est formé par des moniteurs de VTT qui faisant partie de Federazione Ciclistica Italiana et des albums officiels de la Région Autonome Vallée d'Aoste.

En 2013 elle devient École de Cyclisme, tout en offrant de nombreuses initiatives, telles que cross-country, enduro, downhill, vélo de route et cyclotourisme.

Le siège de la Scuola di Mountain Bike La Thuile se trouve près du Bike Park, situé près du départ du télésiège Bosco Express. L'école, qui est ouverte de juin à septembre de 9h à 18h non-stop, offre un vaste programme de cours pour tout le monde. Les leçons se concentrent sur les nombreux sentiers du Bike Park en altitude et en aval. Les structures propédeutiques y aménagées permettent aussi bien aux débutants qu'aux experts d'améliorer sa propre technique. Cet espace s'enrichit avec un tracé dual slalom qui permet aux bikers de se confronter en totale sécurité.

scuoladimtb@lathuile.it

OFFRES POUR LES BIKERS

Beaucoup d'hôtels sont équipés pour offrir aux bikers d'inoubliables expériences en proposant des forfaits pour vivre des journées en plein air avec son VTT. On peut consulter les différents forfaits sur le site www.lathuile.it

Pour compléter l'offre des services, dans le village il y a également un laboratoire spécialisé en assistance technique, lavage et location des VTT.

www.onlyski.eu



VÉLO DE ROUTE

Les routes de La Thuile ont accueilli aussi bien le Tour de France que le Giro d'Italia : le bourg est en effet une des destinations préférées par les cyclistes.

Très suggestif le parcours qui du centre de La Thuile monte vers le Col du Petit-Saint-Bernard, avec des pentes qui rejoignent le 7% dans la partie initiale, près du hameau de Pont Serrand, et du 8% jusqu'à la bifurcation pour Les Suches. Le chemin devient ensuite plus doux le long du « Plan de l'Abondance » et devient ensuite plus dur avec les dernier virages avant le Col et avant la descente vers La Rosière.

Totalement prenant le trajet qui part de La Thuile, poursuit vers l'ancien village minier de Pera Carà, conduit jusqu'à Les Granges - là où la pente rejoint le 13% - et emmène ensuite au Col Saint Charles (1.971 m). Le parcours descend ensuite pendant 11 km vers Morgex, tourne à gauche jusqu'à la bifurcation pour Pré-Saint-Didier (1.020 m), reprend à monter le long des 11 virages avec une pente moyenne du 6%, côtoie les hameaux de Élevaz et La Balme et rejoint à nouveau La Thuile.

À FOND LES MANETTES

Les itinéraires qui traversent ces montagnes, les plus hautes cimes des Alpes Grées, semblent être fait exprès pour les motards, afin de leur offrir des émotions inoubliables. La Thuile accueille les motards avec des structures hôtelières avec des parkings pour les motos ; pour ceux qui aiment la vie en plein air le Camping Rutor est la destination idéale pour des séjours en tente. Le Moto Club Piccolo San Bernardo constitue le point de référence pour les centaures, du moment qu'il organise des tour touristiques, des réunions de motos, ainsi que des événements sportifs ou œnogastronomiques (tel. +39 347 4803584).





LE TREKKING, J'AIME !

S'ÉMOTIONNER À CHAQUE PAS

Le surprenant territoire est tout à découvrir : les mordus du trekking y trouveront plein de sentiers qui rejoignent d'époustouflantes destinations qui permettent d'apprécier des zones au grand intérêt géologique et historique. Le vallon d'Orgères, par exemple, est riche en témoignages du Bas Moyen Age : à présent, un projet de fouilles archéologiques (réalisé en collaboration avec L'Université de Turin, la Soprintendenza per i beni e le attività culturali de la Vallée d'Aoste et la Commune de La Thuile) y est en cours. Le vallon, qui est encerclé par la Pointe Belleface à est et celle du Laugeron à ouest, offre un merveilleux panorama sur la chaîne du Mont Blanc : la vue peut embrasser les Grandes Jorasses, le Grand Combin et le groupe du Mont Rose. La vue du rocheux Berrio Blanc et du vallon de Plate avec son petit lac et ce qui reste du glacier est également surprenante. Le proche vallon de Chavannes, par contre, emmène au col du vallon homonyme et au Mont Fortin : ce long chemin garantit un spectacle privilégié sur le Val Vény avec l'Aiguille des Glaciers, l'Aiguille de Trélatête, le Mont Blanc et Les Pyramides Calcaires.

La vallée du Breuil, si sauvage et si charmante, possède beaucoup d'éléments importants du point de vue géologique. L'itinéraire qui parcourt la vallée permet de traverser un océan en miniature, qui fut raclé de sa ancienne plaine abyssale et doucement déposée entre les montagnes qui dominent La Thuile. Un vrai voyage dans le Mésozoïque, surtout près du col de Pointe Rousse et autour du lac de Tormotta.

La carte des sentiers est disponible soit au Consorzio Operatori Turistici in piazza Cavaliere di Vittorio Veneto à La Thuile soit sur le site Internet www.lathuile.it en version téléchargeable.

MINES

Également agréables les itinéraires pour découvrir les mines. Une série de parcours dans les bois qui ont différents longueurs : des courts sentiers d'une demi-heure environ au tracés de plus de quatre heures, le long desquels on peut voir les restes des rails qui transportaient les chariots, les entrées des tunnels et les restes des refuges des mineurs. Pour approfondir la connaissance des mines une visite au Musée des Mines au chef-lieu, dans le bâtiment de la Bibliothèque Municipale en Via Debernard, est absolument à ne pas rater.

TRÉSORS LACUSTRES

À pieds, à vélo ou en voiture, en parcourant les itinéraires qui emmènent au Col du Petit-Saint-Bernard on subit le charme du lac Verney, qui avec son extension de 0,2 km représente le lac naturel le plus étendu de la Vallée d'Aoste. D'origine glaciaire, le Lac Verney se trouve à 2.088 m d'hauteur, enchâssé entre Bec des Rousses, promontoire du Petit-Saint-Bernard, et le mont Chaz Dura. La zone qui encercle le lac Verney est caractérisé par une végétation hygrophile, qui présente des variétés botaniques précieuses, comme les linaigrettes, les carix, les joncs et les sphaignes, habitants typiques des tourbières. Sur ses côtés, la nature a laissé des dépôts de moraines riches en sources résurgentes, un habitat parfait pour les primevères et les saxifrages. Le lac Verney est aussi une réserve de pêche. Destination incontournable pour les touristes, le périmètre du lac Verney réalise une facile randonnée de 45 minutes, mais il est également possible rejoindre en une demi-heure le lac Verney Supérieur et, en continuant vers le Col de Pointe Rousse, long parcours qui présente plusieurs petit lacs d'altitude et paisibles clairières alpines, pour arriver enfin au Lac Tormotta (2.486 m).



LE RUTOR ET SES CASCADES

Le glacier du Rutor est l'un des éléments qui caractérisent La Thuile : dominant la vallée, on peut l'admirer de partout. Le glacier du Rutor, avec ses 8,4 km² de superficie, est le troisième glacier de la Vallée d'Aoste si on considère son étendue, après le glacier du Miage (10,6 km²) et celui du Lys (9,6 km²). Il forme une vaste calotte qui descend de la Tête du Rutor à 3.486 m (d'où son nom) jusqu'à 2.500 m, tout en alimentant plusieurs bassins lacustres. Il est entouré par les sommets du Flambeau (3.315 m), du Mont Doravidi (3.439 m), Château Blanc (3.408 m), Becca Du Lac (3.402 m), Punta D'Avernet (3.307 m) et du Grand Assaly (3.177 m). Il est caractérisé par Les Vedettes, qui s'élèvent à son centre.

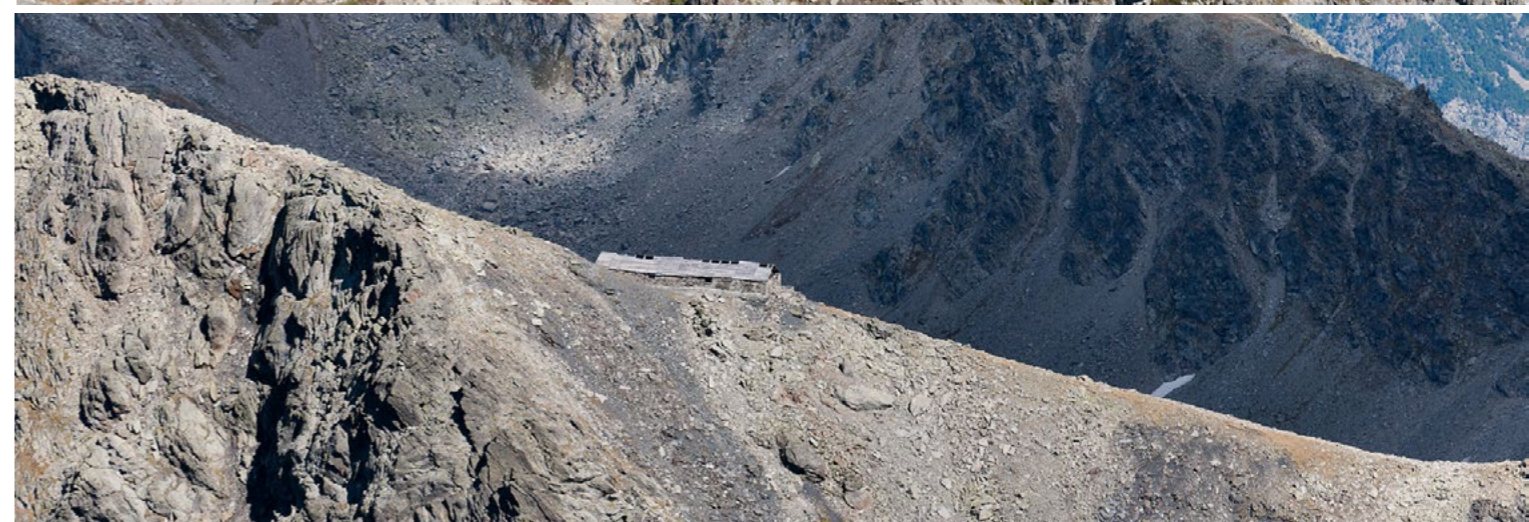
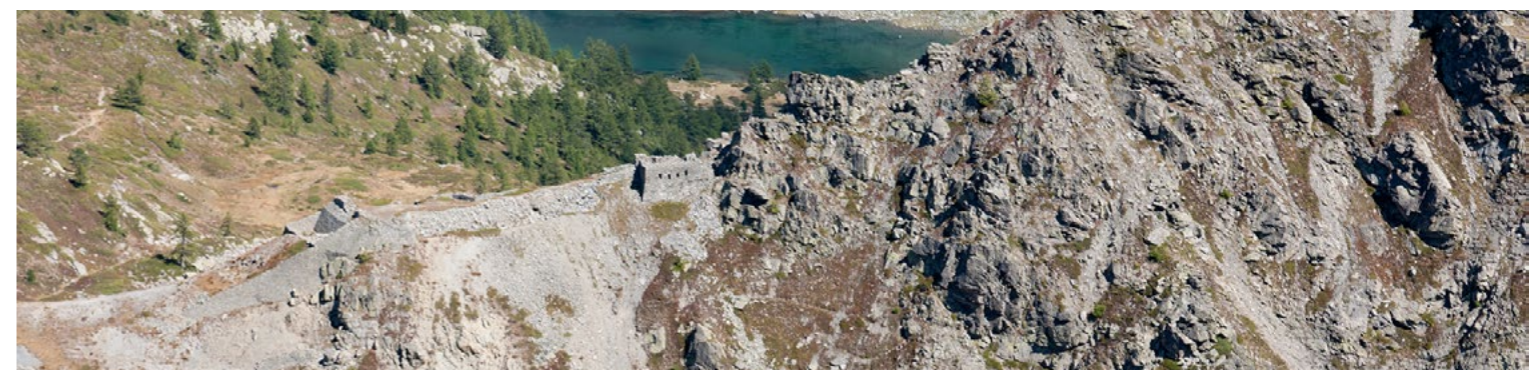
Le glacier engendre les cascades du Rutor, parmi les plus belles de la Vallée d'Aoste. Trois sauts d'eau sauvage qui se jettent dans des gorges et des précipices, en générant ainsi la Doire du Rutor.

L'inauguration du pont sur la troisième cascade, qui eut lieu en 2014 en occasion du 150^e anniversaire de la naissance des actuelles cascades, permet aujourd'hui de jouir d'un spectacle unique. En partant du hameau La Joux (1.603 m) on peut rejoindre les cascades et plus haut le Refuge Deffeyes, aux pieds du glacier du Rutor, ou bien continuer vers les merveilleux lacs de Bellecombe. Les alpinistes les plus expérimentés pourront aussi continuer vers la Tête du Rutor. Des itinéraires avec des guides de haute montagne sont également prévus, aussi bien pour les adultes que pour les enfants.

www.sirdar-montagne.com

www.zerovertigo.com

www.lathuille.it



RETRANCHEMENTS ET FORTIFICATIONS

Charles, une série d'itinéraires permettent de revivre les vicissitudes historiques et de la guerre qui se sont déroulées sur ce territoire.

Du Col de la Croix, sur le versant de La Thuile, on peut encore voir les fortifications du Capitano Sandino réalisées sur la base d'un mur de pierres sèches, ainsi qu'une position militaire et les restes des baraques pour les garnisons.

Dans la zone du Mont du Parc, près des hameaux Les Granges et Buic, les retranchements du Prince Thomas s'étalent.

Au Col du Petit-Saint-Bernard, par contre, on peut voir les fortifications qui remontent à la troisième décennie du XX^e siècle. Les parcours sont téléchargeables sur le site Internet www.lathuille.it, section « Mappe ».

TÉMOIGNAGES DU PASSÉ

ZONE ARCHÉOLOGIQUE DU COL DU PETIT-SAINT-BERNARD

Témoins d'anciens peuples et d'anciennes époques, au Col du Petit-Saint-Bernard on peut admirer les restes archéologiques d'une période qui a vu les Celtes, les Salasses et les Romains comme protagonistes. Cette région de frontière située à 2.200 m d'altitude est dominée par la magie ancestrale du Cromlech, un des rares cercles mégalithiques italiens.

Il se compose de 46 pierres, enfoncées dans le terrain à une distance qui va de 2 à 4 mètres, qui décrivent justement un cercle du diamètre de 72 mètres environ. La structure remonte vraisemblablement à la période pré-celtique (3000 a.C.). Les études, encore en cours, n'ont pas encore découvert la fonction du Cromlech. Tout de même, il est fort probable qu'il s'agissait d'un observatoire astronomique (hypothèse avancée sur la base de sa forme et de son orientation), avec le primat de l'altitude. Ce monument préhistorique pourrait être relié à d'autres constructions mégalithiques valdôtaines, en particulier la vaste aire qui se trouve dans la ville d'Aoste.

ALPIS GRAIA, UNE IMPORTANTE ET ANCIENNE VOIE DE COMMUNICATION

Les Salasses, tribu celtique de la Vallée d'Aoste, équipèrent le Col du Petit-Saint-Bernard pour communiquer avec les Centurions, leurs cousins de la Tarentaise. On raconte que cette voie de communication fut utilisée aussi par Hannibal pour traverser les Alpes. Sûrement les Romains en 45 av. J.-C. construisirent, sur demande de Jules César, une route que de la capitale de l'empire, Milan, portait à la capitale de la Gaule, Lyon. Cette voie de communication fut appelée Alpīs Graia ; en époque médiévale une partie du tracé coïncidait avec le parcours de la Via Francigena, tandis que à parti du XXe siècle elle correspond à la SS26.

Les Romains réalisèrent en outre les mansiones : une d'elle se trouve en territoire italien, l'autre en France. Les mansiones prévoyaient une cour centrale sur laquelle donnaient une série



de pièces qui servaient aux hommes et aux animaux pour se restaurer. La mansio orientale, c'est-à-dire celle qui se trouve en territoire italien, présente les restes d'un fanum, c'est-à-dire un petit temple quadrangulaire qui était lié au culte gaulois. Après l'ex douane française, sur la droite, on retrouve l'autre mansio, qui pourrait correspondre à un sanctuaire dédié au dieu protecteur des soldats, placé sur cet endroit comme protection de l'Alpis Graia entière.

La columna Jovis, autre symbole de la présence romaine, se dresse quelques mètres plus avant ; sur son sommet on retrouve la statue de Saint Bernard, bien évidemment pas contemporain. Elle marque le point le plus haut (2.188 m) et, peut-être, elle a servi pendant 2.000 ans pour indiquer le chemin aux pèlerins. Son nom évoque celui de Jupiter, divinité suprême qui dominait et contrôlait les cimes alpines.

Cette zone archéologique peut également être découverte à travers les nombreux itinéraires guidés qui peuvent être plus ou moins longs.

HOSPICE

Le fait que le Col du Petit-Saint-Bernard était une voie de communication importante et témoigné par la présence de l'Hospice, édifice qui fut bâti par volonté de Bernard, archidiacre d'Aoste, en 1100. L'Hospice du Petit-Saint-Bernard, géré dans l'époque moderne par les frères de l'Ordre des Saints-Maurice-et-Lazare, fut détruit plusieurs fois pendant les périodes de guerre et abandonnée après la Deuxième Guerre Mondiale. Aujourd'hui il accueille l'Office international d'Informations Touristiques et le Musée de l'Histoire du Col, de la Valdigne et de la Savoie.

JARDIN BOTANIQUE CHANOUSIA

Quelques mètres après le Col du Petit-Saint-Bernard, en territoire français, on se retrouve face au Jardin Botanique Alpin Chanousia, le plus haut d'Europe. Ce jardin naquit en 1897 grâce à l'œuvre de l'abbé Pierre Chanoux, recteur de l'Hospice de l'Ordre des Saints-Maurice-et-Lazare et passionné d'histoire, archéologie et botanique. Il décida de créer un espace où cultiver les espèces de plantes alpines en voie de disparition pour que tout le monde puisse en connaître les propriétés et en respecter la beauté.

Grâce à des subventions publiques et privées le jardin s'agrandit jusqu'à rejoindre l'actuelle superficie d'en-

viron 10.000 m² : actuellement il accueille plus de 1.000 espèces de plantes alpines provenant du monde entier. Chanousia est un organisme accrédité à l'Università degli Studi di Torino pour le déroulement de stages. Le jardin botanique est ouvert de juillet à septembre. Pour plus d'informations :
Per informazioni: info@chanousia.org



MARCHER ET DÉCOUVRIR

L'ÉGLISE DE SAINT NICOLAS

Dans ses diverses manifestations, l'art est la plus haute expression de la créativité humaine, donne libre cours à la fantaisie et permet de manifester l'âme de l'artiste. Son langage est universel, communique des états d'âme, des sentiments, et souvent, la foi.

Beaucoup de parcours artistiques, en effet, se mêlent aux parcours de la foi. C'est le cas de La Thuile.

Une promenade dans les anciennes ruelles du village, jusqu'à ses hameaux, permet de découvrir des églises qui sont comme de petites pierres précieuses de l'art, parfaitement insérées dans le paysage. Tel est le cas de l'église de Saint Nicolas, en rue Debernard, dans le centre du village. Lieu de culte et bastion de l'histoire de la communauté, son existence est témoignée par un document qui remonte au XIIe siècle. A cette période, Boson II, évêque d'Aoste, donna l'église de Saint Nicolas de La Thuile et l'Hospice du Petit Saint Bernard au couvent de Saint Gilles de Verrès.

La paroisse, en 1466, passa directement sous l'autorité de l'évêque d'Aoste. Après quelques pillages, pendant les siècles et l'incendie allumé par les soldats français, qui la détruisit complètement en 1700, l'église fut rebâtie en 1796. Aujourd'hui elle présente une architecture essentielle, une seule nef, deux absides latérales, un presbytère et un clocher qui domine les toits du village, constitué par une tour en pierre à base carrée, avec des bandes lombardes aux deux derniers étages, et qui remonte à l'an 1400, tandis que la flèche est du XVIIIe siècle. À l'intérieur, on peut admirer les tableaux d'Ettore Mazzini (peints en 1945) représentant la Crucifixion, des Saints et des Saintes, des épisodes de la vie de Saint Nicolas et de la Vierge. Dans l'Arc, on voit le Crucifix en bois du XV siècle, sauvé miraculeusement du pillage français. Artistiquement intéressant est aussi le tabernacle, du XVIIIe siècle, et qui provient d'un autel du couvent de Sainte Catherine en Aoste.



LES CHAPELLES ANCIENNES

Dans les environs de l'église de Saint Nicolas on trouve la Chapelle de Saint Roch, qui protège des maladies infectieuses, bâtie en 1630, après une grave épidémie de peste, apportée par 6000 soldats allemands, pendant leur invasion. Sainte Anne remonte à l'an 1667, un petit édifice religieux dans le hameau de Moulin. Le chemin pour le Col San Carlo amène à Le Thovex, où se trouve la chapelle du Clou dédiée à Saint Laurent, bâtie en 1650, brûlée par les français en 1794 et ensuite rebâtie à nouveau. En suivant ce parcours artistique,

on arrive à Buic, à la découverte de Sainte Lucie, dont la façade est enrichie par la peinture représentant saint Défendant habillé en soldat, et qui remonte au début du XIXe siècle. À Entrèves, tout près des remontrées mécaniques, il y a la chapelle de Sainte Barbara, dans tout son éclat. Fondée en 1653 et restaurée en 2011, grâce aux Alpains de La Thuile, la chapelle montre sur l'autel en bois la statue de la Sainte avec celle de Saint Joseph. Intéressante artistiquement, est aussi la toile qui se trouve dans la chapelle de la Petite Golette, dans le hameau qui porte ce nom. Il s'agit d'une toile du XVIIIe siècle, représentant la Visitation, insérée dans l'autel en bois de la même période.

Finalement, à l'entrée du hameau de Pont Serrand, on trouve la petite église de Saint Bernard de Montjou et Saint Maurice, qui remonte au 1653. Notre attention est retenue par la peinture dans la façade, qui représente Saint Bernard, protecteur des alpinistes et des voyageurs, qui contrôle un dragon en chaînes.

MAISON MUSÉE BERTON LA CULTURE DU PAYS A TROUVE' ABRI À LA THUILE

Après un long travail d'étude et de recherche, afin de valoriser le patrimoine des frères Berton, et après la restructuration du bâtiment, grâce à l'administration communale de La Thuile, la Maison Musée Berton a finalement ouvert ses portes.

La Maison Musée Berton, était originairement la maison des vacances de la famille, liée depuis toujours à La Thuile. La mère des deux frères, Robert et Louis, en effet, était une Thuillienne. Savants et amateurs de l'artisanat – en particulier Robert (1909 –1998), historien, collectionneur, écrivain passionné de la culture valdôtaine- les deux frères possédaient une importante bibliothèque et une remarquable collection d'ouvrages de la tradition ; ils gardaient leurs trésors à la maison, mais désiraient les partager avec un public plus vaste, vu qu'ils considéraient la culture comme un bien public.

Sur la base de ce principe et en considération du lien très fort avec le pays, les frères Berton décidèrent de donner leur maison à la commune de La Thuile, avec la promesse de la transformer en musée. Cette promesse est devenue réalité.

Dans la transformation de la maison en musée, on a fait attention à en maintenir l'aspect original, avec des interventions limitées sur l'ameublement et en valorisant les choix de la collection et des objets. La collection est constituée principalement par des ouvrages de la tradition valdôtaine, comme par exemple, des masques, des meubles, des gravures des auteurs des Avant-gardes, des dessins d'architectures de la tradition. Dans le musée, il y a aussi une vaste bibliothèque.

Les visiteurs peuvent admirer les trésors exposés, en comptant aussi sur des appareils de vulgarisation pour approfondir les thèmes proposés. Gérée par IVAT (Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition) la Maison accueille aussi la boutique Artisanà, avec les ouvrages valdôtains.

www.comune.la-thuille.ao.it

L'ESCALADE, QUELLE PASSION

Up and Down Boulder Point La Thuile est une salle de sport de boulder indoor (ou escalade de bloc) pour tout le monde : les experts, les passionnés et les débutants.

Elle fait partie du centre sportif La Pyramide, et présente 40 blocs et 15 parcours ayant des niveaux de difficulté différents (gris, blanc, vert, jaune, rouge). Elle a été bâtie avec des matériaux de nouvelle génération et une attention particulière pour la sécurité.

Monter, descendre, se tromper, essayer à nouveau, trouver la voie correcte, atteindre son but, prouver ses qualités, Up and Down est tout cela, une occasion pour vivre la liberté et l'émotion que des chaussures d'escalade, un sac de magnésite et le désir d'adrénaline, peuvent donner.



GLI INDIRIZZI DELLO SPORT

ACCADEMIA DEL TENNIS

Tel. +39 335 83 01 356 - +39 335 52 20 371

CENTRO SPORTIVO KONVER

Tel. +39 346 64 30 635

CENTRO EQUESTRE CHEVAL D'AOSTE

Tel. +39 340 4758243

SIRDAR Montagne et Aventure

Tel. +39 3662829117 - www.sirdar-montagne.com

TOTEMADVENTURE

Tel. +39 335 8114734 - www.totemadventure.com

UP AND DOWN BOULDER POINT

Tel. +39 340 1035130 - 340 6231187
[facebook.com/up and down boulder point](https://facebook.com/up.and.down.boulder.point)

ZEROVERTIGO

Tel. +39 338 2722764 - www.zerovertigo.com

PARC AVENTURE MONT BLANC

Adrénaline et amusement assurés dans le Parc Aventure Mont Blanc, un endroit qui offre à tout le monde la possibilité de vivre une aventure enthousiasmante. Situé à quelques kilomètres de La Thuile, le long de la route nationale qui emmène à Pré-Saint-Didier, ce parc est immergé dans un bois aux sapins très hauts et est composé de parcours de différents niveaux de difficulté, avec plateformes reliées par des ponts suspendus ou basculants, des échelles flottantes, des troncs instables, des lianes et bien évidemment des protections pour garantir la totale sécurité.

Le parc est parfaitement intégré dans la nature. Le passage sur la gorge de Pré-Saint-Didier avec une poulie de 130 m de longueur à une altitude de 188 mètres est un vrai défi pour les plus audaces. Le parc fournit tout l'équipement pour la protection de la personne. En plus, émotions assurées si à l'entrée du Parc Aventure Mont Blanc on parcourt 400 mètres de chemin muletier : on arrive ainsi à la spectaculaire passerelle panoramique qui permet de jouir d'une vue à couper le souffle sur la vallée de Pré-Saint-Didier et sur la chaîne du Mont Blanc.

www.parcoaventuramontblanc.com





SPORTS EN PLEIN AIR

L'**Accademia del Tennis** organise des cours hebdomadaires intensifs et semi-intensifs pour les enfants, les jeunes et les adultes. Les mordus de ce sport peuvent profiter de quatre courts de tennis découverts (dont deux illuminés). Ils peuvent également participer à de nombreux tournois, en unissant ainsi le plaisir des volées et des smash à la possibilité de créer de nouvelles amitiés.

Les **terrains de foot à 5**, de volleyball et de beach-volley permettent une programmation de plusieurs tournois.

Le **manège** offre de suggestives randonnées à cheval, des trekkings pour les experts, des tours en carrosse, ainsi que des tours en poney et des leçons d'éthologie pour les plus petits.

Le **minigolf** à 12 trous, ouvert pendant toute la journée, est l'amusement parfait pour toute la famille.

Dans les lacs et dans les fleuves de la zone on peut **pêcher** uniquement si l'on possède des permis spéciaux que l'on peut acheter à l'Office du Tourisme. On peut aussi pratiquer la pêche « no kill », uniquement en utilisant la technique de la pêche à la mouche avec des hameçons sans ardillon.

Quand il fait du beau temps on ne peut pas résister à un plongeon dans la **piscine chauffée en altitude**. Située à Les Suches (2.088 m) et facilement joignable par le télésiège Bosco Express, cette piscine jouit d'une position privilégiée et d'une magnifique vue sur le glacier du Rutor.

Transats et services garantis au chalet La Clotze, qui offre également un service de restauration et de cafétéria.





JOIES POUR LES GOURMETS

LA TRADITION À TABLE

Une vraie vacance conçoit quelques plaisirs de la table, avec de savoureux incursions dans les traditions œnogastronomiques du pays qui nous accueille: il ne s'agit pas seulement d'un câlin, mais il s'agit d'une vraie possibilité de connaître la tradition et la culture locale. À La Thuile les anciens savoirs de la cuisine de montagne se mêlent avec les savoirs de l'innovation culinaire. Et voilà donc que des propositions œnologiques très particulières et des bières artisanales se combinent avec les spécialités du terroir, telles que Fontina, boudin, motzetta et les délicieux plats qui enrichissent les menus des nombreux restaurants du village et des chalets en altitude. Certains d'entre eux ont aussi une mentions dans la célèbre Guida dei Ristoranti d'Italia del Gambero Rosso.



LE CHOCOLAT HABITE ICI

La vocazione di La Thuile a coccolare i propri ospiti a 360° è La Thuile a été élue Ville du Chocolat- titre conféré en 2009 par Chococlub, association italienne des amateurs du chocolat; il s'agit d'une attribution octroyée aux villes qui se distinguent dans la production de chocolat, et dans la création de gâteaux

pour valoriser la nourriture des dieux, a pour protagoniste les pâtisseries, les restaurants et les cafés du pays, qui proposent des mets au goût unique, en mélangeant doux et salé. Grâce à "Cioccolando In Alta Quota", en effet, on part à la découverte d'une dimension nouvelle, en partant de la production artisanale du chocolat, de



ayant pour protagoniste cette nourriture des dieux, au-delà des traditions ou des manifestations ayant ce thème- ici les gourmards et les palais fins peuvent trouver des variations sur thème inédites et raffinées.

En particulier, le projet "Cioccolando In Alta Quota - Eccellenze made in Italy" (Chocolat en altitude- Excellences d'Italie), lancé

la création des gâteaux classiques et internationaux, jusqu'à la nouvelle lecture des recettes de la tradition.

Les commerçant qui participent exposent une plaque "Città del Cioccolato" (Ville du Chocolat).

CÂLINS DE BIEN-ÊTRE DANS LES HÔTELS ET AUX THERMES DE PRÉ-SAINT-DIDIER

Aux amateurs du relax et à ceux qui cherchent une régénération, La Thuile offre ses hôtels pourvus de centre bien-être et de beauty centre et les Thermes de Pré-Saint-Didier, à 8 km seulement du village. Les Thermes ont été inaugurés en 1838, et offrent aujourd'hui un parcours avec plus de quarante pratiques de bien-être, avec de l'eau chaude qui naît dans le cœur de la montagne, comme il y a mille ans, en douce harmonie avec la nature et ses sons.

En suivant le parcours des eaux, on est doucement invité à l'extérieur où l'on peut flotter ou nager dans une des trois piscines entourées par la chaîne du Mont Blanc.

Douces, les pressions du bain à bulles à chute favorisent la tonicité des muscles des épaules et de la poitrine. Pour le dos et les fessiers, idéal le bain à bulles à remous.

Les bains de vapeur sont six, - sec, aux arômes ou biologique, au-delà de l'effet detox et dépuratif, apportent un relax profond.

Et enfin, des bains de vapeur aux arômes et des bains de boue pour faire revivre corps et esprit en favorisant la remise en forme. Dans la tour du palais qui remonte au XIXe siècle, et où se trouve la spa, on effectue les traitements visage et corps et aussi des massages, dans une atmosphère fin de siècle.

www.termedipre.it

OUVERTURE DES THERME

*du lundi au jeudi
de 9h30 à 10h*

*le vendredi et le samedi
de 8h30 à 21h*

le dimanche de 8h30 à 21h

Réservation conseillée



BIENVENUE A' LA THUILE

Tout comme des pierres précieuses, élégantes selon tradition, les structures d'accueil de La Thuile brillent dans la vallée, dans une atmosphère romantique, qui offre des souvenirs inoubliables. La Thuile réserve à chaque touriste un accueil chaleureux, en satisfaisant toute exigence de vacances et de budget, avec ses 26 hôtels, qui vont des chambres d'hôtes dans des hôtels cinq étoiles aux résidences touristiques hôtelières, pour un total de plus de 2000 lits. La Thuile, en outre, a aussi un camping équipé et une zone camping-car avec 80 places, avec un service de vidéo surveillance 24h/24, idéal pour jouir du silence de la nature.

RESTAURANTS DANS LE VILLAGE

BRASSERIE DU BATHIEU Tel. +39 0165 884987
DORA RESTAURANT Tel. +39 0165 883084 - www.alpissima.it
LA CAGE AUX FOLLES Tel. +39 335 6092716
LA CRECHE Tel. +39 340 7499141; +39 347 9073216
LA FORDZE Tel. +39 0165 883199, +39 329 9751543
LA LISSE Tel. +39 0165 884167 - www.lalisse.it
LA RACLETTE Tel. 0039.0165.884394
LES GRANGES T el. +39 0165 884885; +39 0165 883048 www.lesgranges.it
LO TATÀ Tel. +39 0165 884132
NIRA MONTANA RESTAURANT tel. +39 0165 88 31 25 - www.niramontana.com
PEPITA CAFE Tel. +39 0165 883047
PIZZERIA DAHU Tel. +39 0165 883055
TAVERNA COPPAPAN Tel. +39 0165 884797 - www.tavernacoppapan.com

BARS ET CAFÉS DANS LE VILLAGE

ANGELA'S CAFE Tel. +39 0165 883141
CAFE FAUBOURG Tel +39 0165 883084 - www.alpissima.it
CHOCOLAT Tel. +39 0165 884783 - www.chocolat-collomb.it
LA CREMERIE Tel. +39 0165 884207
SERENDIPITY Tel. +39 0165 883154

CHALET EN ALTITUDE

BAITA LE FOYER Tel. +39 3286326180 – 349 8076842
BAR RISTORANTE SAN BERNARDO Tel. +39.0165.841444; +39.335.205223
LA CLOTZE Tel. +39 340 749941
LA REMISA Tel. +39 347 5209618
LO RATRAK Tel. +39 346 6094102
LO RIONDET Tel. +39 0165 884006; +39 335 8130180 - www.loriondet.it
MAISON CARREL Tel. 39 334 3660162 - www.maisoncarrel.com
TH2200 Tel. +39 0165 884541; +39 348 3996507

HÔTELS

NIRA MONTANA *****
Tel. +39 0165 883125 – www.niramontana.com/it/la-thuille/
CHALET EDEN ****
Tel. +39 0165 885050 - www.chaleteden.it
LE MIRAMONTI HOTEL & WELLNESS****
Tel. +39 0165 883084 - www.alpissima.it
LOCANDA COLLOMB ****
Tel. +39 0165 885119 - www.locandacollomb.it
TH PLANIBEL HOTEL****
Tel. +39 0165 884541- www.hotelplanibel.it
TH PLANIBEL RESIDENCE ****
Tel. +39 0165 884541- www.hotelplanibel.it
HOTEL CHALET ALPINA ***
Tel. +39 0165 884187 - www.chaletalpina.com
HOTEL DU GLACIER ***
Tel. +39 0165 884137 - www.hotelduglacier
HOTEL LES GRANGES ***
Tel. +39 0165 883048; +39 0165 884885 - www.lesgranges.it
HOTEL RELAIS DU CHATEAU BLANC ***
Tel. +39 0165 885341 – 42 - www.hotel-chateau-blanc.com
HOTEL COEUR DU VILLAGE**
Tel. +39 0165 884690 - www.lathuille-hotel.com
HOTEL MEUBLÉ MARTINET**
Tel. +39 0165 884656; +39 338 6732540 - www.hotelmartinet.it
HOTEL ROLLAND **
Tel. +39 0165 884565; +39 320 5634464 - www.hotelrolland.it

CHAMBRES D'HÔTES

B&B LE THOVEX
Tel. +39 347 4211233; +39 0165 884806 - www.lethovex.it - www.lethovex.it
B&B SAN BERNARDO
T +39 0165 841444; +39 335 205223
ENTRÈVES
Tel. +39 0165 884134 - www.hotelentreves.it
RIFUGIO LILLA
Tel. +39 0165 884929; +39 333 6932615 - www.rifugiolilla.com
Tel. +39 393 9011733

B&B

IL CILIEGIO B&B

Tel. +39 0165 067064; +39 3423034000 - www.bbilciligio.com

LA NICHE B&B

TEL. +39 - 01651825142; +39 - 3292105535 - www.laniche.it

LE CLOUX B&B

Tel. +39 333 2753702 - www.bblecloux.it

LTHORSES & DREAM

Tel. +39 393 9011733

PENSIONS

OSTELLO LA THUILE

Tel. +39 0165 884380 - www.ostellolathuille.it

OSTELLO VALDIGNE

Tel. +39 0165 841684 - www.ostellodiarpy.it

CAMPING ET ZONE CAMPING-CAR

RUTOR CAMPEGGIO

Tel. +39 0165 884165; +39 333 1372961
www.campingrutor.altervista.org



OFFRES FORAITS

Pour un weekend long ou tout simplement pour se détendre un peu pendant la semaine, La Thuile propose plusieurs formules pour satisfaire les exigences de tout le monde sportifs ou pas. Les tarifs vont de 124,50 € à 388,00 € en fonction du choix. Les prix se réfèrent à un séjour un chambre double et uniquement pour le mois de juillet.

Formule Détente

Possibilité de jouir d'une journée en total détente en montant en altitude en télésiège et en utilisant la piscine à 2.080 m. Descente soit en télésiège soit à pieds à travers les bois du sentier panoramique «Comino».

Le forfait inclut :

- Hébergement en formule B&B pour 3 nuitées ;
- 1 billet aller/retour sur le télésiège Bosco Express (1 tronçon) ;
- entrée en piscine + usage des transats (La Clotze).

Formule Détente Gourmande

Possibilité de jouir d'une journée en total détente en montant en altitude en télésiège et en utilisant la piscine à 2.080 m. Déjeuner inclus dans un typique chalet en bois. Descente soit en télésiège soit à pieds à travers les bois du sentier panoramique «Comino».

Le forfait inclut:

- Hébergement en formule B&B pour 3 nuitées ;
- 1 billet aller/retour sur le télésiège Bosco Express – Chalet Express (1 ou 2 tronçons) ;
- 1 déjeuner et 1 entrée en piscine + usage des transats au restaurant La Clotze ou bien 1 déjeuner + usage des transats aux restaurants Lo Ratak, La Remisa ou Lo Riondet.

Pacchetto MTB Lunch

Journée en VTT en contact avec la nature: montée en télésiège (journalier) + déjeuner dans un typique chalet en altitude.

Le forfait inclut:

- Hébergement en formule B&B pour 3 nuitées ;
- Forfait valable pendant toute la journée ;
- Menu bikers

Forfait Enduro/Downhill

Montée en télésiège et descente en VTT sur les sentiers qui présentent plusieurs niveaux de difficulté. Les parcours sont tous balisés et signalés sur une carte spéciale.

Le forfait inclut:

- Hébergement en formule B&B pour 3 nuitées ;
- Forfait valable pendant toute la journée ou bien pour l'après-midi en ce qui concerne les remontées mécaniques ;
- Location journalière ou pour l'après-midi des VTT.

Forfait Sport & Bike (avec ou sans moniteur)

Montée en télésiège et descente en VTT sur les sentiers qui présentent plusieurs niveaux de difficulté. Les parcours sont tous balisés et signalés sur une carte spéciale.

Le forfait inclut:

- Hébergement en formule B&B pour 3 nuitées ; Forfait valable pendant toute la journée ou bien pour l'après-midi en ce qui concerne les remontées mécaniques ;
- Location journalière ou pour l'après-midi des VTT ;
- Cours journalier (7h) ou pendant l'après-midi (4h) avec un moniteur de VTT.

Pour plus d'infos et tarifs des OFFRES FORAITS:

Consorzio Operatori Turistici La Thuile - Tel. +39 0165 883049 - www.lathuille.it

BRIBES D'HISTOIRE ENTRE CHARBON ET ARGENT

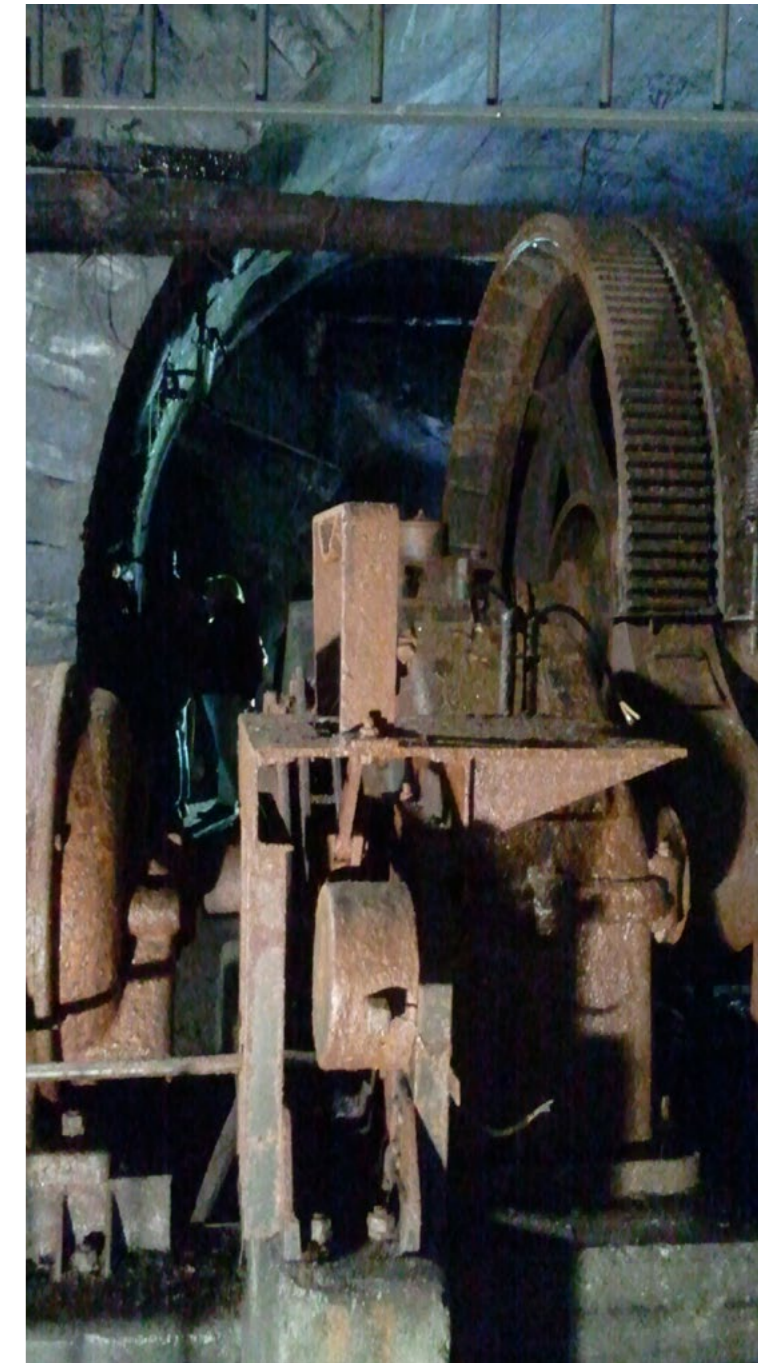
Avec La Salle, Morgex, Pré-Saint-Didier et Courmayeur, La Thuile fait partie de la Valdigne.

Le village trouve ses racines dans les récits qui évoquent le passage des Celtes, des Salasses et des Romains, récits que la neige conserve pendant l'hiver sous son manteau qui recouvre le domaine entier du Col du Petit Saint Bernard à 2.188 m. Ce point de frontière, au-delà du fait qu'il est un point de passage important, est aussi un site archéologique de premier plan, qui peut être visité pendant l'été. Gardien d'une histoire millénaire, comme le témoigne la présence d'un Cromlech, l'un des rares monuments mégalithiques en Italie, de même que la Mansio Romana et un Hospice qui offraient, dans l'antiquité, un abri aux pèlerins.

Plus récemment, à La Thuile, charbon et argent ont constitué un important chapitre de son histoire.

Les chemins dans les forêts ré-parcourent ceux des mineurs et montrent les traces des rails qui transportaient les chariots, les ruines des abris et l'entrée des tunnels. Des documents de l'époque montrent que l'activité d'extraction des minéraux a commencé au début de 1500, même si les premières mines à extraction artisanale, surtout de charbon, remontent au début du XIXe siècle.

Vers la fin des années '20 du siècle dernier, La Thuile devient une petite ville minière et atteint son pic pendant l'immédiat après-guerre, pour voir, ensuite, un déclin constant, jusqu'à la fermeture des mines en 1966 ; entretemps la culture de la neige et du ski se développaient, consentant sa transformation dans l'importante station touristique, à niveau international, que l'on connaît aujourd'hui.



ENJOY LA THUILE



Pour la mise à jour des événements de La Thuile consultez le site www.lathuile.it



21 JUIN 2017 – FÊTE DU SOLSTICE

Toujours très attendu, ce rendez-vous célèbre l'arrivée de l'été avec l'ancien rite de populations lointaines. Le 21 juin à 18h30 au site archéologique du Col du Petit-Saint-Bernard la Fête du Solstice est une occasion unique pour assister au coucher du soleil qui, derrière le Lancebranlette, sommet au nord-ouest de l'horizon, projette deux croissants d'ombre qui embrassent progressivement le cromlech jusqu'à ce que seul le centre n'est illuminé. Le phénomène est expliqué par le professeur Guido Cossard, président de l'Arsav (Associazione di Ricerca e Studi di Archeoastronomia Valdostana), qui illustre la fonction du cromlech dans l'antiquité et son rôle du point de vue archéo-astronomique. Un spectacle inoubliable qui rappelle les anciens rites du Néolithique, des rites liés aux équinoxes et au solstices. Des jours magiques, chargés de symbolisme et pour cela célébrés autour de monuments sacrés. La soirée se termine avec un petit buffet de produits typiques locaux.



25 JUIN 2017 - PASS' PITCHU

Le 25 juin au Petit-Saint-Bernard la fête populaire franco-valdôtaine se renouvelle. Après la longue pause hivernale les populations locales qui partagent le même air, la même herbe, la même eau et parfois les mêmes traditions se rencontrent. Depuis longtemps les habitants des communes de La Thuile (Italie) et de Séez (France) fêtent la réouverture du Col du Petit-Saint-Bernard à tour de rôle, un an en Italie et un an en France. La Pass' Pitchü 2017 a eu lieu à Séez. Occasion d'échange et de connaissance des traditions et des cultures locales, après la Sainte Messe et la cérémonie du passage des clés des portes du Petit-Saint-Bernard les participants peuvent partir à la découverte des stands du marché transfrontalier, riches en produits d'artisanat local (bois, pierre et tissus) et œnogastronomiques typiques. Toute la journée est égayée par des exhibitions en plein air et des spectacles de plusieurs groupes folkloriques.

15 AOÛT 2017 – FÊTE DES GUIDES

Incontournable et charmante la fête que le 15 août prévoit le défilé dans le bourg de La Thuile des Guides de Haute Montagne et des Moniteurs de Ski en uniforme. Après le défilé il y a la Sainte Messe, célébrée en plein air au loge des manifestations du chef-lieu ; en cas de mauvais temps la fonction se tient dans l'église paroissiale. Après la messe, un bon apéritif pour tout le monde.

20 AOÛT 2017 - FÊTE DES BERGERS

Occasion de fête aux origines très anciennes, la Fête des Bergers veut rappeler l'échange de marchandises et de bétail entre les habitants des deux versants du Col du Petit-Saint-Bernard, surtout entre les bergers des alpages savoyards et valdôtains. Il s'agit d'un rendez-vous très important encore de nos jours qui se renouvelle chaque année, le premier dimanche après le 15 août et qui intéresse de milliers de personnes provenant d'Italie et de France. La fête commence avec la Sainte Messe du matin, célébrée dans les deux langues, après laquelle il y a un défilé des groupes folkloriques avec exhibitions, chansons et bals traditionnels. De nombreux stands avec les produits typiques sont aménagés dans les prés autour du cromlech ; des restaurants aménagés sur place offrent la possibilité d'apprécier les plats typiques des deux versants du Col du Petit-Saint-Bernard.

20 AOÛT 2017 - BATAILLES DES REINES

Dans le cadre de la Fête des Bergers, pendant l'après-midi, la traditionnelle Batailles des Reines a lieu : les «reines» de la zone, c'est-à-dire les vaches les plus combattives des races pie noire ou rouge, y participent. Il s'agit de compétition non violentes dans lesquelles les animaux, couplé par tirage au sort, s'affrontent en se poussant avec leurs cornes pour éloigner l'adversaire du terrain de la compétition. Les vaches qui vainquent dans chaque compétition seront admises aux finales régionales pour l'attribution du titre « reina des reines ».

2 SEPTEMBRE 2017 - LAITHUILE

Deuxième édition d'une exclusive exposition-marché de vaches avec vente de produits laitier et de produits typiques. Un événement qu'à travers les excellences des territoires en raconte l'histoire et offre la possibilité de déguster les plats de la tradition à base de lait et fromages dans la zone destinée au restaurant. Grâce à la collaboration avec la Cooperativa Produttori Latte e Fontina de la Vallée d'Aoste, le public peut participer à des dégustations guidées ainsi que connaître les phases de production de la Fontina, le fromage le plus fameux de la Vallée d'AOSTE. Les enfants, par contre, peuvent participer à de nombreux laboratoires.

3 SEPTEMBRE 2017 – FÊTE DU RUTOR

Le 3 septembre coïncide avec la fête du Rutor, un rendez-vous de fin d'été riche en valeur symbolique pour les population du Val digne. Les premiers témoignages de cette fête remontent au 1603 ; il s'agissait d'un pèlerinage pour demander la protection de Saint Grat (patron de la diocèse d'Aoste) et de Sainte Marguerite contre les inondations. En effet, l'énorme éboulement qui emporta La Thuile entre le XVIe et le XVIIe siècle fut terrible. L'élévation des températures et la fusion des glaciers causèrent le débordement du bassin du glacier du Rutor. Cette année aussi les célébration à la petite chapelle dédiée à Saint Grat et Sainte Marguerite à 2.485 m se renouvellent. Le programme prévoit un rendez-vous au refuge Deffeyes à 10h30 et la Sainte Messe à 11h à la petite chapelle de Saint Grat et Sainte Marguerite. En cas de mauvais temps l'évènement sera annulé.

CARTE D'IDENTITÉ DE LA THUILE

ARRIVER À LA THUILE

La Thuile est bien reliée aux grandes villes d'Italie et, grâce au Tunnel du Mont Blanc, aussi à la France. De Juin à Octobre le Col du Petit Saint Bernard constitue un accès à la France, tandis que, pendant l'hiver, le domaine est interdit aux véhicules, vu qu'il est dédié à la pratique du ski.

En voiture

La Thuile se trouve à moins d'une heure de Chamonix (France), 1 heure et 30 min. de Genève (Suisse), à travers le Tunnel du Mont Blanc, 1 heure et 40 min. de Turin, 2 heures de Milan et 3 heures de Gênes.

Trasferimenti in automobile

Autostrade Raccordo Autostradale Valle d'Aosta Località Les Iles 11010 Saint-Pierre (AO) Tel. +39 0165 92 21 11 Fax +39 0165 92 22 09

Trafo del Monte Bianco Lato italiano Piazzale Sud del Traforo del Monte Bianco 11013 Courmayeur (AO) Tel. +39 0165 89 04 11 Fax. +39 0165 89 05 91 Lato francese - Tunnel du Mont Blanc Tel. +33 (0)4 50 55 55 00 Fax +33 (0)4 50 55 38 91

Trafo del Gran San Bernardo Lato italiano Casello traforo, 1 11010 Saint-Rhémy-en-Bosses (AO) Tel.+39.0165 78 09 49 Fax +39 0165 78 09 02 Lato svizzero Case postale n.1946 Bourg-Saint-Pierre (Vs) Tel. +41(0)277871206 Fax+41(0)277884400

Par le train

La gare de chemin de fer la plus proche est Aoste, reliée à La Thuile ensuite grâce à un service d'autocars.

En autocar

Autocars pour Milan, Turin, Courmayeur, Chamonix et pour toutes les localités de la Vallée d'Aoste.

www.savda.it



Location de véhicules (autocar et minibus, pour l'Italie et l'étranger)

Airport Transfers La Thuile
Sanlorenzo Gabriele
T +39 338 5648400

Autonoleggio Valle d'Aosta de Roberto Impieri
Tel. +39 339 6790711

Autonoleggio Patrik
T +39 347 6078250

Aéroports près de La Thuile

Turin Caselle • Milan Malpensa • Bergamo Orio al Serio • Gênes • Genève

Services touristiques de transport (avion, hélicoptère)

Pellissier Helicopter
www.pellissierhelicopter.com





CONSORZIO OPERATORI TURISTICI LA THUILE
Via M. Collomb, 36 • 11016 La Thuile (AO)
Valle d'Aosta • Italia
Tel. +39 0165 88 30 49 • Fax +39 0165 88 51 96

PRESS OFFICE



Rosanna Cognetti
rosanna@halocomunicazione.it
M.+39 335 8149782

Micaela Gaslini
micaela@halocomunicazione.it
M.+39 328 3094188

Paola Rosa
paola@halocomunicazione.it
T +39 039 5972683 - 039 5972664

Viale Libertà, 23
20900 Monza
www.halocomunicazione.it

